

Don Eugenio Pereira Salas (1904-1979), Fundador de la Historiografía Musical en Chile

por Luis Merino

La muerte de don Eugenio Pereira Salas, el 17 de noviembre de 1979, representa una gran pérdida para el mundo intelectual chileno. Es nuestro propósito rendirle un homenaje póstumo por medio de un ordenamiento bibliográfico de sus escritos acerca de música y cultura musical, conjuntamente con un análisis de la trascendencia de su obra en el campo de la historiografía musical chilena.

Por encima de todo, Eugenio Pereira Salas fue un historiador. Se advierte en sus escritos la pasión del estudioso por la investigación documentada y exhaustiva del pasado y por la interpretación serena y mesurada de la información obtenida. En 1924 ingresa como estudiante de historia a la Universidad de Chile —institución a la que posteriormente dedicaría los mejores años de su vida— obteniendo en 1928 su título de profesor de Historia, Geografía y Educación Cívica. Entretanto, espoleado por un deseo constante de perfeccionamiento que no lo abandonaría jamás, se dirige en 1926 a Europa, profundizando su preparación en la teoría, método y objetivos de la historia, primero en La Sorbonne y ulteriormente en Inglaterra, con maestros de la categoría de Charles Seignobos, Henri Hauser, Pierre Renouvin, y otros. En 1930 asiste a seminarios en Berlín, dirigiéndose de allí a España para realizar sus primeros estudios de archivo¹.

Este contacto con la historiografía europea estimula decisivamente su acendrada conciencia americanista. Las siguientes líneas, extractadas de lo que hasta el momento constituye su primer escrito publicado (Nº 15) *, fundamentan los pilares sobre los cuales erige su quehacer posterior:

“Esta gira por España robustece mi empeño de intensificar los estudios sobre nuestras nacionalidades sudamericanas. Quienes como yo se preocu-

¹Cf. el “Discurso de don Jaime Eyzaguirre al recibir a don Eugenio Pereira Salas”, *Boletín de la Academia Chilena correspondiente de la Real Academia Española*, tomo xvi, cuaderno LIV (1963), 61-66. Véase además de Guillermo Feliú Cruz, “Bio-Bibliografía de Eugenio Pereira Salas” en 7 estudios. *Homenaje de la Facultad de Ciencias Humanas a Eugenio Pereira Salas* (Santiago: Universidad de Chile, Sede Santiago Oriente, Fac. de Ciencias Humanas, 1975), 27-28.

*Los números entre paréntesis corresponden a los de la bibliografía de escritos de Eugenio Pereira Salas, que aparece a continuación del artículo.

pan de problemas históricos, debemos ante todo abordar los puntos que seamos capaces de resolver. Tenemos las fuentes y Europa nos ofrece instrumentos perfeccionadísimos con que podemos intentar la comprensión e interpretación de lo nuestro. Hasta ahora fué lo anecdótico, lo fantástico o lo estrictamente erudito lo que interesó. Necesitamos descubrir, esclarecer lo que haya de profundo en nuestra historia, si queremos crear nuestra cultura”.

Esta decisión la refuerza con su estadía en la Universidad de California, Berkeley, entre 1933 y 1934, en uso de una beca otorgada por la John Simon Guggenheim Memorial Foundation, donde bajo la dirección del profesor Herbert Eugene Bolton inicia en profundidad sus estudios americanistas.

Dentro de la tradición de los grandes historiadores chilenos, Miguel Luis Amunátegui, Diego Barros Arana, Francisco Antonio Encina y Benjamín Vicuña Mackenna, la labor histórica de Eugenio Pereira Salas se delinea con precisos y peculiares rasgos. Guillermo Izquierdo Araya ha indicado uno que es particularmente significativo, su consagración “con cariño a los *aspectos singulares* de nuestro acontecer” más que a las grandes historias generales². Entre los aspectos singulares se incluyen, por supuesto, la música, el teatro y las bellas artes. El mismo Pereira Salas hablaba de “la grata tarea de estudiar el desarrollo de la actividad musical en Chile, proceso artístico casi olvidado en los textos de estudio, y aun —lo que es más sintomático— en las historias generales dedicadas a nuestro país” (Nº 14, p. 7). Por extensión, estas palabras se aplican perfectamente a las restantes artes mencionadas, además de otros aspectos de la cultura chilena ni siquiera rozados por los historiadores nacionales.

Su visión y su concepto de la historiografía han sido recogidos por el historiador Cristián Guerrero Yoachim en el discurso de homenaje pronunciado el 18 de diciembre del pasado año. Para Pereira Salas, la historiografía debe ser “el recuento interpretativo y crítico de todas las expresiones de la existencia humana del pasado en un cuadro cronológico integral y ecuménico, concebido en un plano realista trazado sobre la base de la objetividad de los hechos y acontecimientos”.

Su interés por la música se debe fundamentalmente a la influencia de su ambiente familiar. Su madre, doña Florencia Salas Errázuriz, provee el estímulo inicial y decisivo, reforzado posteriormente por su esposa, doña Lila Cerda Amigo, culta cantante que por muchos años se desempeñara

²Guillermo Izquierdo Araya, “Pereira Salas en la Historiografía Chilena”, *Boletín de la Academia Chilena de la Historia*, xli/88 (1974), 16.

como profesora en la Facultad de Ciencias y Artes Musicales y de la Representación de la Universidad de Chile. Antes de su partida a Europa, Pereira Salas toma contacto con el movimiento renovador de la Sociedad Bach, siendo elegido miembro del primer consejo legal en 1924³ y participando, como integrante del coro, al año siguiente, en el memorable estreno en Chile del Oratorio de Navidad⁴. Ya en el Viejo Continente, la música le sirve de solaz en medio de su intensa actividad de estudio e investigación. Sirva como ejemplo el siguiente extracto de la carta escrita desde el Monasterio de Santo Domingo de Silos, en España, y publicada en Santiago en la revista *Indice* (Nº 15):

"De Burgos, la gótica vine a refugiarme a este monasterio para oír a los monjes el canto gregoriano, y desde el sencillo refectorio los compases lúgubres del salmodeo".

Siguiendo a Vicente Salas Viu, su quehacer puede calificarse como "tranquilo y silencioso, con el menor ruido posible... sin prisa y sin pausa, en la admirable fórmula que Goethe dedujo de contemplar las estrechas". De su personalidad destaca "la serenidad, la reciedumbre —disimulada, temerosa de toda ostentación—, que la distingue", agregando otras cualidades tan características de los chilenos⁵:

"Hay en Eugenio Pereira Salas una suma de cualidades que en un principio sospeché y con los años he adquirido la absoluta certeza de que son chilenas de raíz. El carácter entero, bajo la más amable apariencia; un filosófico humor, al que repugnan los gestos de lo trágico frente a los duros problemas de la vida; una sensibilidad extremada o, mejor aún, una extraña mezcla de sensibilidad e inteligencia para no herir a los demás".

Entre sus escritos sobre música y cultura musical podemos distinguir un primer grupo constituido por artículos publicados entre 1937 y 1941. Ellos son: "Danzas y cantos populares de la Patria Vieja" (Nº 17), "Chilean Christmas Carols" (Nº 18), "The First Piano in Chile" (Nº 19), "El primer himno del Instituto Nacional" (Nº 20) y "El teatro en Santiago del

³Domingo Santa Cruz, "Mis recuerdos sobre la Sociedad Bach", *Revista Musical Chilena*, vi/40 (verano, 1950-1951), 24.

⁴*Ibid.*, 30.

⁵Vicente Salas Viu, "Recepción de Don Eugenio Pereira Salas como Miembro Académico de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales", *Anales de la Universidad de Chile*, cxxv/104 (cuarto trimestre, 1956), 301.

Nuevo Extremo, 1709-1809" (Nº 21). Pueden considerarse como los primeros enfoques de la cultura musical chilena, que amplía, decanta y profundiza en *Los Orígenes del Arte Musical en Chile* (Nº 1). Su importancia es fundamental, por cuanto es el primer estudio que devela en forma integral la génesis de nuestra música, la indígena, la vernácula de raigambre hispánica y la artística, sobre la base de un amplio y minucioso estudio documental y bibliográfico que constituye una verdadera lección magistral para los musicólogos latinoamericanos.

Existen dos cualidades que merecen ser destacadas. La primera es la amplitud del método, que considera la música, no como un objeto aislado, sino que como un elemento integrado al fenómeno histórico, social y cultural en general. La segunda está estrechamente relacionada con la anterior, y es su amplia visión de la música misma. Pereira Salas no se limita a la así llamada música docta o artística, siguiendo el enfoque de la musicología tradicional, europea o norteamericana. Más bien se aboca a la integración de los lenguajes folk, popular y artístico, una de las facetas más difíciles de la problemática histórico-musical del Nuevo Mundo, según Charles Seeger. En su reseña del libro, el mismo Seeger destaca que Pereira Salas cumple este objetivo de una manera "considerablemente menos prejuiciada que la que prevalece en los Estados Unidos", vale decir, sin el desprecio hacia la música folk y popular, tan común entonces en los países anglo-americanos, agregando que su categoría es un "excelente ejemplo" de "historiografía científica y objetiva"⁶.

Permítasenos demostrar estos asertos mediante la consideración somera de las diferentes líneas de investigación que se conjugan en *Los Orígenes*. En primer lugar la ethonistoria de la música indígena, materia del capítulo I, La música precolombina de Chile, el único escrito de Pereira Salas acerca de la música indígena de nuestro país junto al estudio de "La Música de la Isla de Pascua" (Nº 44), que apreciaremos más adelante. En el capítulo en cuestión enfoca la cultura musical mapuche prescindiendo de otras culturas indígenas chilenas, tales como la de los Alacalufes. Entre sus razones parecería estar la mayor incidencia de la cultura mapuche en la música artística chilena.

La segunda línea es la ethohistoria de la música vernácula de raigambre hispánica, en el capítulo XVII, El desarrollo histórico de la danza y de la música popular, uno de los más importantes tanto por su extensión como

⁶*The Hispanic American Historical Review*, xxii/1 (febrero, 1942), 172. El trabajo de Ricardo Krebs Wilckens, "Eugenio Pereira Salas, Historiador", en 7 estudios (citados en la nota 1), 15-25, contiene un completo análisis de su método como historiador. De particular interés es su visión orgánica de la cultura y la historia analizada entre páginas 20-25.

por su profundidad. Señala la génesis y el desarrollo de especies tanto danzadas como cantadas, algunas de las cuales todavía se mantienen vigentes. Encuentra el origen histórico de la música popular de Chile en "las olas sucesivas de la influencia peninsular, transformadas por el alma criolla", acotando que "este proceso se desarrolla en un largo período y es simultáneo en el área geográfica que abarca el Perú, la Argentina y Chile" (p. 171).

El material de este capítulo se ordena de acuerdo a una perspectiva diacrónica. Se inicia con el romance, las danzas ceremoniales y los cantos ceremoniales, continuando con la música y la vida social en la Colonia, las danzas coloniales, la música popular cantada desde el siglo XVIII, los instrumentos populares, las danzas y cantos populares de la Patria Vieja, las canciones criollas, hasta culminar en la música popular republicana.

La tercera de estas líneas se concentra en la gran variedad de usos y funciones de la música en la sociedad chilena, colonial y republicana. Se analiza su empleo en festividades cívicas y regocijos públicos, como medio de esparcimiento en las tertulias de aristócratas y burgueses, como elemento importante en las ceremonias militares o como apoyo a la representación escénica, sin descuidar otros usos que podrían parecer insignificantes, como en los pregones populares. Conjuntamente enfoca el repertorio religioso, tanto de corte popular (de procesiones y cofradías por ejemplo), como el de contenido artístico.

Las restantes dos líneas están representadas, respectivamente, por la enseñanza musical y la música artística hasta 1850. Por primera vez en nuestro siglo se muestra al público chileno y latinoamericano a creadores del siglo XVIII, como Fray Cristóbal de Ajuria o José de Campderrós, o a compositores del siglo XIX, que con gran esfuerzo, buscan establecer las bases de la música de arte en nuestro país: Manuel Robles, Isidora Zegers, José Bernardo Alzedo, José Zapiola, Francisco Oliva, Federico Guzmán y tantos otros. De suma utilidad resulta el inventario de la producción musical chilena entre 1714 y 1860, al igual que las valiosas ilustraciones al final del texto.

El estudio de la música vernácula de raigambre hispánica continúa con gran vigor después de 1942. Muchos de los artículos tienen propósitos divulgativos, primando la brevedad de gran enjundia que combina el rigor con la amenidad, a fin de que resulten asequibles a amplios sectores del público. El primero de ellos es su tributo al recordado folklorista Ismael Parraguez (Nº 22). Entre los restantes, figura de manera prominente uno de sus temas predilectos: la celebración popular de la Navidad. Esta la enfoca en "Cantos de Noche Buena en Chile" (Nº 26), "La Navidad y sus maitines" (Nº 34) y "Pascua de América" (Nº 52), que complementan los "Chilean Christmas Carols" (Nº 18) ya mencionados. Otros artículos se refieren

a aspectos sincrónicos o diacrónicos de instrumentos y especies danzadas de Chile. Entre los instrumentos, "El arpa... que en dulce nota" (Nº 31) y "La vihuela en la Colonia" (Nº 32). Entre las especies danzadas, "La Primera Danza Chilena" (Nº 28), "Una zamacueca erudita para los días del Dieciocho" (Nº 55), y "La Cueca. Baile Nacional de Chile" (Nº 59).

A estos deben agregarse las monografías que enfocan con mayor profundidad algunas importantes especies cantadas: "Los villancicos chilenos" (Nº 65), "Nota sobre los orígenes del Canto a lo Divino en Chile" (Nº 76) y "Algunos cantos infantiles de Chile" (Nº 81). Su estudio sobre "La Música de la Isla de Pascua" (Nº 44), no pretende arrojar nuevas luces sobre la cultura musical de este enclave chileno en el Pacífico. No obstante, pone al alcance del público, la información básica que hasta entonces se encontraba dispersa en diferentes publicaciones, extranjeras en su mayoría.

Otra de las preocupaciones de nuestro historiador fue el control y rigor en el manejo de la bibliografía. Siempre presenta en sus escritos los aportes de otros investigadores, antes de entregar sus propias ideas o interpretaciones. Sus numerosas reseñas, publicadas entre 1940 (Nº 128) y 1972 (Nº 110), constituyen un testimonio de su preocupación por la bibliografía. Otro testimonio comprende aquellos artículos bibliográficos acerca del folclore chileno: "Notas sobre los estudios folklóricos en Chile" (Nº 24), "Los estudios folklóricos y el folclore musical de Chile" (Nº 27) y "Los estudios folklóricos en Chile" (Nº 42), que culminan en su *Guía bibliográfica para el estudio del folclore chileno* (Nº 7), herramienta indispensable para antropólogos, historiadores y musicólogos, "la primera bibliografía sistemática destinada al folclore aparecida en el país"⁷.

Su empuje, tan tenaz como silencioso, no se detiene en el estudio erudito. Desarrolla otras labores de importancia en su calidad de profesor-jefe del Instituto de Investigaciones del Folklore Musical, dependiente de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile, organismo que pasó después a formar parte del Instituto de Investigaciones Musicales de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales. Merece recordarse su participación en la gestación y concreción de la serie de discos titulada *Aires Tradicionales y Folklóricos de Chile*, las precisas notas explicativas que aporta (Nº 3), y la trascendencia de esta colección en nuestro medio. Muchos de los materiales se han difundido posteriormente a través de arreglos corales, han servido como elemento inspirador a algunos compositores chilenos, entre los que se destaca Juan Orrego-Salas⁸, o como "patrón en los propósitos de una recta ense-

⁷Manuel Dannemann, "Eugenio Pereira Salas y el Folklore Musical", *El Mercurio*, LXXX/28.712 (23 de diciembre de 1979), E 4.

⁸Véase nuestro análisis de la *Sonata* op. 11 para violín y viola de Juan Orrego-Salas en

fianza en escuelas, liceos y establecimientos educacionales" (Nº 73, p. 1).

La gran mayoría de los artículos divulgativos fue publicada entre 1945 y 1950 en el "Rincón de la Historia", amena sección de la *Revista Musical Chilena* que es la continuadora directa del "Historian's Corner", del *Andean Monthly*. Esta última revista fue editada bajo la égida del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, institución con la que Pereira Salas mantuvo una asociación permanente desde su fundación en 1938. Además de la música vernácula de raigambre hispánica, ellos divulgan una miríada de facetas, analizadas en mayor profundidad en *Los Orígenes del Arte Musical en Chile*. Una enumeración de los títulos proporciona una idea de la gran variedad de contenidos: "Las Artes en el Banquillo" (Nº 29), "Los primeros pianos en Chile" (Nº 30), "Voce organica, carmen melódica" (Nº 33), "El Maestro de Don Diego Portales" (Nº 35), "Las tertulias musicales en la época colonial" (Nº 36), "Las primeras bandas militares de Chile" (Nº 37), "La flauta en la época colonial" (Nº 38), "Los comienzos de la música de cámara en Chile" (Nº 39), "La primera ópera nacional" (Nº 45), "Los primeros directores de orquesta en Chile" (Nº 46), "Las primeras Sociedades Filarmónicas a lo largo del país" (Nº 47), "El centenario de la Canción Nacional" (Nº 49, tema que trata en mayor detalle en el artículo de título similar correspondiente al Nº 51), "La música y la Universidad de San Felipe" (Nº 53), "El Presidente Mitre visita en Concepción a un músico chileno" (Nº 54), y "Festivales de Música en el Chile romántico" (Nº 60). Su lectura en conjunto permite formarse una visión rápida de hitos de decisiva importancia en la historia musical de nuestro país.

Dos artículos publicados en 1949 y 1951, respectivamente, profundizan otros filones de *Los Orígenes*. Ellos son "Los primeros años del Conservatorio Nacional de Música" (Nº 58) y "La Academia Músico-Militar de 1817" (Nº 62). Cabe agregar la edición definitiva, con prólogo y notas, de los *Recuerdos de treinta años* del eximio José Zapiola (1802-1885) (Nº 4). La biografía de Zapiola, entre páginas 9-36, constituye un modelo de documentación acerca de uno de nuestros grandes valores, cuya vida es una "aventura de ascensión democrática de un carácter y una personalidad" (p. 36).

Su espíritu infatigable lo llevó a explorar nuevos senderos de investigación, imbuidos de la misma visión integral y documentada de la música en la cultura chilena. Se destacan sus estudios acerca de "El Teatro, la Música y el Arte en el movimiento intelectual de 1842" (Nº 63) y la com-

"Visión del compositor Juan Orrego-Salas", *Revista Musical Chilena*, xxxii/142-144 (abril-diciembre, 1978), 37. El primer movimiento se basa en "La Pastora", canción que figura en el folleto *Chile* (Nº 2) y en los *Aires Tradicionales y Folklóricos de Chile* (Nº 3).

pletísima monografía *Pepe Vila. La Zarzuela Chica en Chile*, escrita en asociación con Manuel Abascal Brunet (Nº 8). En ella develan la importancia de José María Vila Bonastre, conocido como Pepe Vila, nacido el 15 de abril de 1861 en el pueblo de Onteniente, en la provincia de Valencia, España, quien lleva a su apogeo la zarzuela del así llamado "género chico". Este consiste en obras breves, de duración aproximada de una hora y generalmente en un acto, cuya música y texto tienen una fuerte ambientación popular y de carácter predominantemente cómico. De amplia difusión social, el género chico estaba al alcance del grueso público, inclusive el de menores ingresos, gracias al precio módico de los boletos.

Otra línea de investigación tiene que ver con la presencia en Chile de destacados artistas extranjeros durante la segunda mitad del siglo XIX. En el "Rincón de la Historia" publica interesantes apuntes acerca de "La llegada de los 'Negro Spirituals' a Chile" (Nº 56) y "Un concierto histórico-musical en 1850" (Nº 57). Este último clarifica algunas curiosas facetas de las actuaciones en Chile de Henri Herz. Similar interés revisten sus estudios acerca de José White, en "Un violinista cubano difunde la zamacueca chilena" (Nº 48) y de los conciertos del célebre pianista y compositor norteamericano Louis M. Gottschalk. Eugenio Pereira Salas es el primero en establecer su importancia para nuestro país, principalmente por la promoción de la carrera y la música de uno de los más destacados valores decimonónicos chilenos, Federico Guzmán, en "La Embajada Musical de Gottschalk en Chile", publicado en 1944 (Nº 25). A este artículo se agrega, dos años más tarde, "Las proezas sinfónicas del pianista Gottschalk" (Nº 41).

Así llegamos a otra de sus contribuciones señeras a la historiografía musical chilena, la *Historia de la Música en Chile (1850-1900)* (Nº 9). Junto a *Los Orígenes*, ha merecido la calificación de "magistral" por parte del renombrado americanista Dr. Robert Stevenson⁹. Refiriéndose al objeto-materia y a las técnicas empleadas en la *Historia*, Pereira Salas escribe lo siguiente (p. 10):

"Cubre nuestro libro etapas de desarrollo en que con mayor propiedad se puede intentar una sociología de la actividad musical que un análisis de los frutos de una invención original.

Es ésta una historia extraída con laborioso esfuerzo de periódicos y documentos; de crónicas y memoriales, pequeños retazos que el autor ha unido en el cañamazo de una monografía. Hemos tratado de ser exhaustivos, por que la única forma de rescatar este pasado, tal vez inédito

⁹Robert Stevenson, "Tribute to José Bernardo Alcedo (1788-1878)", *Inter-American Music Bulletin*, 80 (marzo-junio, 1971), 3.

to para muchos lectores, era la de llenar con auténticos materiales los cuadros descarnados de nuestra cronología musical".

Grosso modo, el universo de estudio de esta "sociología de la actividad musical"¹⁰, se circunscribe a los siguientes puntos:

(1) *Las manifestaciones escénico-musicales presentadas en Chile.* Abarca en el capítulo I, El imperio de la ópera italiana en Chile; el II, La llegada del Ballet Romántico a Chile; el III, La ópera cómica francesa y la zarzuela española en Chile; el IV, La ópera en el primer Teatro Municipal de Santiago, 1857-1870; el VII, La expansión teatral de 1870 y la bifurcación de los géneros líricos; el VIII, El nuevo Teatro Municipal y la ópera; el XII, Grandezas líricas y miserias económicas de la ópera; el XIII, La ópera tradicional y el drama lírico; el XIX, La zarzuela, el género chico y la opereta; y el XXI, El apogeo de la ópera italiana en Chile.

(2) *Música ejecutada públicamente por artistas tanto nacionales como extranjeros.* El capítulo VI comprende, La vida musical en el país entre 1850 y 1875; el X, Los comienzos de la música de cámara; el XI, La vida musical en Chile y la Sociedad Cuarteto; y el XX, El ambiente musical a fines del siglo XIX.

(3) *La música en los salones de la burguesía,* estudiada en el capítulo XVI, La vida social y la música.

(4) *La enseñanza de la música.* Comprende el capítulo V, La enseñanza de la música en Chile, 1850-1875; el IX, Decadencia y renacimiento del Conservatorio Nacional de Música, 1872-1890; y el XV, La enseñanza de la música en los diversos grados. Considera en ellos los niveles escolares y especializados, además de la educación privada y la pública.

(5) *La música religiosa,* estudiada en el capítulo XVII, La música religiosa de Chile.

(6) *La música militar,* enfocada en el capítulo XVIII.

(7) *Los compositores nacionales.* Comprende el capítulo XIV, La ópera nacional. El estreno de la Florista de Lugano; y el XXII, La creación musi-

¹⁰En *A Guide to the Music of Latin America*, segunda edición (Washington, D. C.: Pan American Union, 1962), 176, Gilbert Chase habla de la "broad sociological view of musical history" de Eugenio Percira Salas.

cal en Chile, 1850-1900. Tres aspectos se destacan en el capítulo xxii, la clasificación del repertorio musical decimonónico, la discusión en mayor profundidad de compositores ya tratados en *Los Orígenes*, y la agregación de nuevos nombres cuyas carreras caen de lleno en la segunda mitad del siglo xix. De gran interés es el siguiente juicio acerca del nivel creativo chileno en el siglo pasado (p. 357):

"Salvo los nombres señeros de Isidora Zegers de Huneus, José Zapiola, Federico Guzmán y Guillermo Frick, en que hay atisbos o realidad de espíritu creativo, el resto de los compositores trabajaron en el siglo xix sobre moldes estereotipados, reflejos de la moda ondulante y caprichosa. En verdad, en el proceso de la cultura del país, la música estuvo retrasada en comparación con las demás artes, y mientras la literatura, la pintura y la escultura encontraban adecuados medios expresivos, la actividad musical proseguía débilmente a la zaga de ellas por el lento camino del perfeccionamiento".

En relación con los compositores, su conferencia pronunciada en 1963, bajo el título "La Música del Período de la Independencia" (Nº 78), tiene gran trascendencia debido al concierto a que dió lugar con estrenos virtualmente absolutos de obras chilenas decimonónicas. Por primera vez se presenta una muestra amplia¹¹, que abarca de Manuel Robles: *Primera Canción Nacional de Chile* (1820); del Pbo. Antonio González: *Himno a la Victoria de Yervas Buenas* (1813) y el *Primer Himno del Instituto Nacional* (1813), este último con texto de Fray Camilo Henríquez; de José Zapiola: *Bolero y Contradanza*; de Isidora Zegers de Huneus: *La Camila*, contradanza para piano solo, *L'Absence*, romanza y *Romance*, canción, ambas para canto y piano; de Federico Guzmán: *Valse y Polonesa* para piano solo y *Rapelle toi*, dúo vocal con piano, con toda probabilidad la primera obra chilena sobre un texto de Alfred de Musset; y de Guillermo Frick: *Mazurca* para piano solo. Participaron destacados intérpretes, la pianista Elvira Savi y las cantantes Georgette Gilbert de Cooper y Margarita Valdés de Letelier. De esta manera, Pereira Salas reafirma la indisoluble unidad entre el rigor de la investigación escrita y su comunicación, verbal tanto como musical, al público.

A modo de síntesis, se puede afirmar que la música vernácula de raigambre hispánica conjuntamente con la historia de la música en Chile durante el siglo xix, fueron sus áreas prioritarias como musicólogo. Pocos es-

¹¹El programa figura en Biblioteca Nacional, *Sesquicentenario de la Fundación. 1813 -19 de agosto- 1963*. Ediciones de la Revista Mapocho, Anexo del Nº 3 (octubre, 1963), 70.

critos versan sobre la música chilena del presente siglo. No obstante, ellos tienen valor como base de futuras investigaciones. En el primero de ellos, "La Música Chilena a través de algunas publicaciones recientes" (Nº 16), reseña ediciones de René Amengual, Armando Carvajal, Carlos Isamitt, Alfonso Leng, Alfonso Letelier, Samuel Negrete, Domingo Santa Cruz y Jorge Urrutia Blondel. En "La Música Chilena en los primeros cincuenta años del siglo xx" (Nº 61), presenta una visión general de los compositores, estableciendo la existencia de cuatro generaciones con tendencias estéticas y estilísticas propias. Concluye afirmando que: "Si la herencia del siglo xix fue modesta, pero honorable, el balance de estos decenios es de positivo valor y basándose en la realidad actual, los músicos chilenos pueden avanzar confiados hacia las sombras de ese mañana impenetrable y decisivo" (p. 78). "Don Luis Esteban Giarda y su época" (Nº 66), arroja nuevas luces sobre una figura que nace en Italia, pero que desarrolla una triple labor en Chile como intérprete, compositor y profesor, desde comienzos de siglo hasta su muerte en 1952. Completan este grupo de escritos, el discurso pronunciado con ocasión del vigésimo aniversario del Instituto de Extensión Musical (Nº 74), su tributo a Acario Cotapos, al serle conferido el Premio Nacional de Arte en Música en 1960 (Nº 75) y las necrologías de María Luisa Sepúlveda (Nº 69), Javier Rengifo (Nº 70) y Adolfo Allende Sarón (Nº 80).

El análisis de los primeros contactos entre Chile y los Estados Unidos constituye una de sus áreas prioritarias en el campo de la historiografía general¹², pero sin que falten alusiones a la música en sus estudios sobre el tema. A modo de ejemplo, en *Los primeros contactos entre Chile y los Estados Unidos 1778-1809* (Santiago: Editorial Andrés Bello, 1971) habla de los "sea-shanties", canciones de a bordo con que los marinos acompañaban "la maniobra del continuo ejercicio de tender, alzar, recoger y cambiar las velas" (pp. 267-268), cuyos textos evocan ocasionalmente a Chile, basándose principalmente en la antología y estudio de Stan Hugill, *Shanties from the Seven Seas* (Londres, 1961). Igualmente, en p. 301 cita las descripciones de la música y la danza como entretenimientos de la sociedad chilena hechas por el marino norteamericano Amasa Delano en *Narrative of Voyages and Travels in the Northern and Southern Hemispheres* (Boston, 1817).

En esta línea de investigación se enmarcan las "Notas para la historia del intercambio musical entre las Américas antes del año 1940" (Nº 23), su único estudio historiográfico-musical orientado dentro de una perspectiva continental. Pereira Salas establece la existencia de dos tipos de intercambio, el esporádico y casual, que prevalece durante el siglo xix hasta 1910,

¹²Véase Izquierdo Araya, *op. cit.*, 18-23.

y el más organizado y permanente que se inicia con posterioridad a ese año. Analiza también el contexto socio-económico en que se enmarca este intercambio, por ejemplo, la intensificación de las relaciones comerciales entre la costa del Pacífico latinoamericano y los Estados Unidos durante la época de la fiebre del oro en California, o la importancia de los puertos de Valparaíso y el Callao antes de la apertura del Canal de Panamá, como puntos de recalaje de los veleros que se dirigían a San Francisco de California a través de la única ruta accesible en esos años, aquella del Cabo de Hornos. Su estudio del intercambio mismo se basa en una gran variedad de indicadores: para el siglo XIX en los escritos de viajeros norteamericanos, tales como William S. Ruschenberg, Edmond Reuel Smith y otros; las retretas ejecutadas por bandas norteamericanas pertenecientes a barcos surtos en el puerto de Valparaíso; las giras de compañías de ópera y teatro, las de virtuosos tales como Louis Moreau Gottschalk, Teresa Carreño o Carlos Hucke, o las de compositores como António Carlos Gomes; la música popular norteamericana transmitida a nuestro continente y viceversa, la música popular latinoamericana en los Estados Unidos, etc. Para el siglo XX se pueden agregar los estudios de investigadores norteamericanos acerca de música latinoamericana, artística, folklórica o indígena; las conferencias y congresos; los conciertos de música latinoamericana en los Estados Unidos; el papel de la radio y el cine; la impresión de música y discos, y otras facetas que sería largo de enumerar. Muy pertinente resulta la siguiente acotación de Charles Seeger (en p. ii de la versión castellana), Jefe de la Sección de Música (1941-1953) de la entonces Unión Panamericana (que se transforma en la Organización de los Estados Americanos en 1948), editor de *Music Series* entre 1942 y 1949, y promotor de esta monografía de Pereira Salas:

“Ojalá que tales notas estimulen estudios más extensos: primero, de otros antecedentes casuales del intercambio musical entre las Américas, antes de 1940, y, segundo, del intercambio más organizado y sistemático iniciado a partir de esa fecha”.

La *Biobibliografía musical de Chile desde los orígenes a 1886* (Nº 14) corona brillantemente su trayectoria como investigador. Entrega las fuentes primigenias que guiarán a los futuros investigadores de nuestro pasado cultural. Contiene un total de 959 ítemes de música, tanto manuscrita como impresa, ordenados alfabéticamente siguiendo el apellido de los compositores. Además, incluye impresos decimonónicos de los que no existen ejemplares actualmente, pero cuya existencia puede documentarse sobre la base de referencias contemporáneas en diarios o revistas, agregando, en la

medida de lo posible, breves indicaciones biográficas de los compositores. Estos últimos son chilenos o extranjeros, cuyas obras se imprimieron o circularon en el país. Especial interés reviste el "Cuadro genérico de composiciones" (pp. 12-13), con la clasificación y estadísticas del repertorio inventariado. Cualquier musicólogo puede aquilatar las incontables horas de pesado trabajo que esta Bibliografía ha significado¹³. Acertadamente Pereira Salas acota que "No tenemos por qué defender el valor de las empresas bibliográficas, trabajos ingratos y difíciles que prestan, sin embargo, preciosa ayuda a los estudiosos. Son los hilos conductores de toda seria investigación" (p. 7).

La visión integral de la cultura musical chilena que nos entrega la maciza obra musicológica de Eugenio Pereira Salas se engarza a su aporte total como historiador. Convendría recordar, en este sentido, algunos juicios de otro importante intelectual chileno —Raúl Silva Castro— formulados en su discurso sobre "La obra histórica de Eugenio Pereira", con ocasión de la Junta Pública de la Academia de la Historia, en 1963, en que se le hizo entrega a Pereira Salas de la Medalla de Honor de la Corporación. Afirma Silva Castro que de las manos de Eugenio Pereira Salas "emerge completo el hombre de Chile, cualquiera que sea la época en que se le enjuicie"¹⁴. Su obra es "eclectica y sincrética", permitiendo "considerar al pueblo chileno en la totalidad de sus aptitudes, aficiones, sentimientos y amores, con lo cual no se le mutila ni se le disgrega en moléculas, sino que se respeta su integridad de ser viable"¹⁵. Obviamente, en esta visión está presente el "recognition of its musical self", de que habla Seeger, en la reseña citada de *Los Orígenes del Arte Musical en Chile*¹⁶. Ella ha sido cimiento y estímulo de la musicología chilena. Entre los continuadores de la obra de Pereira Salas podemos destacar a Jorge Urrutia Blondel, autor de la gran mayoría de los análisis musicales de *Los Orígenes del Arte Musical en Chile*, ampliados posteriormente con estudios acerca de Isidora Zegers, José Zapiola, Federico Guzmán y Guillermo Frick¹⁷, y a Samuel Claro, cuyo aporte musicológico es analizado por el mismo Pereira Salas, en su "Discurso de recepción de don Samuel Claro Valdés" (Nº 82), con ocasión de su incorporación en 1973, como miembro de la Academia Chilena de la

¹³Véase la documentada reseña de la *Biobibliografía* por Robert Stevenson en *Inter-American Music Review*, 1/2 (primavera-verano, 1979), 241-242.

¹⁴Raúl Silva Castro, "La obra histórica de Eugenio Pereira", *Boletín de la Academia Chilena de la Historia*, xxx/69 (segundo semestre, 1965), 15.

¹⁵*Ibid.*, 19.

¹⁶Seeger, *op. cit.*, 173.

¹⁷Véase María Ester Grebe, "Aportes de Jorge Urrutia Blondel a la literatura musical chilena", *Revista Musical Chilena*, xxxi/138 (abril-junio, 1977), 39-54.

Historia¹⁸. Junto a esto, la generosa donación, poco antes de su muerte, de su completa colección de música a la Biblioteca Central de la Universidad de Chile, hará que su nombre perdure entre todos los que respetan de verdad el acervo cultural de nuestro continente.

¹⁸Samuel Claro Valdés evoca su amistad y colaboración con Eugenio Pereira Salas en "Recuerdos de Eugenio Pereira Salas", *El Mercurio*, LXXX/28.691 (2 de diciembre de 1979), E 4.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTARIA

- Claro Valdés, Samuel. "Recuerdos de Eugenio Pereira Salas", *El Mercurio*, LXXX/28.691 (2 de diciembre de 1979), E 4.
- Chase, Gilbert. *A Guide to the Music of Latin America*. Segunda edición. Washington, D.C.: Pan American Union, 1962.
- Dannemann, Manuel. "Eugenio Pereira Salas y el Folklore Musical", *El Mercurio*, LXXX/28.712 (23 de diciembre de 1979), E 4.
- Eyzaguirre, Jaime. "Discurso de don Jaime Eyzaguirre al recibir a don Eugenio Pereira Salas", *Boletín de la Academia Chilena correspondiente de la Real Academia Española*, tomo XVI, cuaderno LIV (1963), 61-66.
- Feliú Cruz, Guillermo. "Bio-Bibliografía de Eugenio Pereira Salas", *7 estudios. Homenaje de la Facultad de Ciencias Humanas a Eugenio Pereira Salas*. Santiago: Universidad de Chile, Sede Santiago Oriente, Fac. de Ciencias Humanas, 1975, 27-57.
- Grebe, María Ester. "Aportes de Jorge Urrutia Blondel a la literatura musical chilena", *Revista Musical Chilena*, XXXI/138 (abril-junio, 1977), 39-54.
- Izquierdo Araya, Guillermo. "Pereira Salas en la Historiografía Chilena", *Boletín de la Academia Chilena de la Historia*, XLII/88 (1974), 15-32.
- Krebs Wilckens, Ricardo. "Eugenio Pereira Salas, Historiador", en *7 estudios*, 15-25.
- Merino, Luis. "Visión del compositor Juan Orrego-Salas", *Revista Musical Chilena*, XXXII/142-144 (abril-diciembre, 1978), 5-105.
- Salas Viu, Vicente. "Recepción de Don Eugenio Pereira Salas como Miembro Académico de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales", *Anales de la Universidad de Chile*, CXXIV/104 (cuarto trimestre, 1956), 301-302.
- Santa Cruz, Domingo. "Mis recuerdos sobre la Sociedad Bach", *Revista Musical Chilena*, VI/40 (verano, 1950-1951), 8-62.
- Seeger, Charles. Reseña de *Los Orígenes del Arte Musical en Chile* (Nº 1), *The Hispanic American Historical Review*, XXII/1 (febrero, 1942), 172-173.
- Silva Castro, Raúl. "La obra histórica de Eugenio Pereira", *Boletín de la Academia Chilena de la Historia*, XXX/69 (segundo semestre, 1963), 11-20.
- Stevenson, Robert. "Tribute to José Bernardo Alcedo (1788-1878)", *Inter-American Music Bulletin*, 80 (marzo-junio, 1971), 1-22.
- . Reseña de la *Bibliografía musical de Chile desde los orígenes a 1886* (Nº 14), *Inter-American Music Review*, 1/2 (primavera-verano, 1979), 241-242.

BIBLIOGRAFIA DE LOS ESCRITOS SOBRE MUSICA DE
EUGENIO PEREIRA SALAS

Notas preliminares

1. La presente bibliografía incluye (a) libros y opúsculos, (b) artículos (en revistas solamente) y (c) reseñas escritas por Eugenio Pereira Salas, que tratan acerca de música o de la cultura musical. Dentro de este campo constituye una revisión crítica y puesta al día de la "Bio-Bibliografía de Eugenio Pereira Salas" por Guillermo Feliú Cruz en *7 estudios* (ya citados en la nota 1), 29-57.
2. Las entradas correspondientes a (a) y (b) se han ordenado en forma cronológica de acuerdo a la fecha de publicación. En el caso que dos o más ítemes tengan la misma fecha de publicación, se organizan alfabéticamente siguiendo el primer adjetivo o sustantivo del título. No hacemos referencias a tiradas aparte de los artículos, excepto cuando introducen cambios en relación al original (caso del Nº 21).
3. Las reseñas se ordenan alfabéticamente de acuerdo al apellido paterno del autor de la publicación reseñada, con el propósito de permitir una mayor facilidad de consulta. Aquellos ítemes pertenecientes a un mismo autor se organizan en orden cronológico de publicación.
4. Con la excepción de los *Anales de la Asociación Folklórica Argentina* (Nº 42, Buenos Aires, Argentina), *Folklore Americano* (Nº 81, Comité Interamericano de Folklore, Lima, Perú) y *Atenea* (Nº 88, Universidad de Concepción, Chile), las restantes revistas citadas han sido publicadas en Santiago de Chile.
5. Los títulos de las revistas citadas tres o más veces en la presente bibliografía se abrevian de la siguiente manera:

A.U.Ch. Anales de la Universidad de Chile
B.A.Ch.H. Boletín de la Academia Chilena de la Historia
R.Ch.H.G. Revista Chilena de Historia y Geografía
R.M.Ch. Revista Musical Chilena

6. Agradezco profundamente la ayuda del historiador, Prof. Cristián Guerrero Yoacham, su revisión del artículo, y su autorización para consultar la bibliografía inédita de los escritos de Eugenio Pereira Salas, la que en la actualidad asciende a más de 600 ítemes y que prepara con la colaboración de la Sra. Luz María Fuchslocher de Garrido, Directora de la Biblioteca del Campus Macul de la Universidad de Chile.

L.M.

LIBROS Y OPUSCULOS

1. *Los Orígenes del Arte Musical en Chile*. Santiago: Imprenta Universitaria, 1941. xiv+373 pp.
2. "Perspectiva histórica de la música popular chilena" en *Chile*. Santiago: Universidad de Chile, Instituto de Extensión Musical, 1943, 2-3.

3. Presentación y notas explicativas de *Aires Tradicionales y Folklóricos de Chile*. Dos series de discos editadas por la Universidad de Chile, Facultad de Bellas Artes, Instituto de Investigaciones del Folklore Musical, 1945.
4. Edición definitiva, prólogo y notas de José Zapiola. *Recuerdos de treinta años*. Santiago: Zig-Zag, 1945. 310 pp. (*Biblioteca de Escritores Chilenos*, v).
5. Edición y notas del folleto *Centenario del Folklore* (22 de agosto de 1946) para las Festividades de la Semana del Folklore Chileno. Santiago: Universidad de Chile, Facultad de Bellas Artes, Instituto de Investigaciones del Folklore Musical, 1946. 26 pp.
6. "El Villancico", noticia histórica en *Noche Buena. Cantemos. Canciones de Navidad del Folklore Chileno, de músicos chilenos. Canciones Anónimas de las Américas y Cantos Tradicionales de Europa*. Santiago: Universidad de Chile, Instituto de Extensión Musical, 1950.
7. *Guía bibliográfica para el estudio del folklore chileno*. Santiago: Universidad de Chile, Instituto de Investigaciones Musicales, [1952]. 112 pp. Publicado inicialmente en los *Archivos del Folklore Chileno*, Instituto Ramón A. Laval, fascículo 4 (1952).
8. *Pepe Vila. La Zarzuela Chica en Chile*. Con Manuel Abascal Brunet. Santiago: Imprenta Universitaria, 1952. 225 pp. Publicado inicialmente como una serie de artículos en *R.Ch.H.C.*, 119 (enero-junio, 1952), 195-252; 120 (julio-diciembre, 1952), 240-307; 121 (enero-junio, 1953), 146-161; 122 (julio-diciembre, 1953), 203-243.
9. *Historia de la música en Chile (1850-1900)*. Santiago: Publicaciones de la Universidad de Chile, 1957. 379 pp.
10. *Centenario del Teatro Municipal, 1857-1957*. Santiago: Publicidad Mc Cann-Erickson, [1957]. 23 pp.
11. *Historia del arte en el Reino de Chile*. Santiago: Ediciones de la Universidad de Chile, 1965. xii+497 pp.
12. *Art and Music in Contemporary Latin America*. Londres: The Hispanic & Luso Brazilian Council, 1968. 26 pp. (*Diamante Series*, xviii).
13. *Historia del Teatro en Chile desde sus orígenes hasta la muerte de Juan Casacuberta 1849*. Santiago: Ediciones de la Universidad de Chile, 1974. 440 pp.
14. *Biobibliografía musical de Chile desde los orígenes a 1886*. Santiago: Ediciones de la Universidad de Chile, 1978. 136 pp. + apéndice musical, 11 pp. (Serie de Monografías. Anexas a los Anales de la Universidad de Chile).

ARTICULOS

15. "Un amigo de 'Índice' en Europa", *Índice*, 1/3 (junio, 1930), 10.
16. "La Música Chilena a través de algunas publicaciones recientes", *Revista de Arte*, III/14 (1937), 29-33.
17. "Danzas y cantos populares de la Patria Vieja", *Anales de la Facultad de Filosofía y Educación, Sección de Filología*, II/1 (1937-1938), 58-76.
18. "Chilean Christmas Carola", *Andean Monthly*, II/10 (diciembre, 1939), 3-6.
19. "Historical Notes-I: The First Piano in Chile", *Andean Monthly*, III/3 (mayo, 1940), 139. Publicado sin el nombre del autor.
20. "El primer himno del Instituto Nacional", *Boletín del Instituto Nacional*, v/7 (10 de agosto, 1940), 7.

21. "El teatro en Santiago del Nuevo Extremo, 1709-1809", *R.Ch.H.G.*, xc/98 (enero-junio, 1941), 30-59. Tirada aparte (Santiago: Imprenta Universitaria, 1941) con el agregado de textos dramáticos.
22. "Ismael Parraguez", *Boletín del Instituto Nacional*, vii/12 (mayo, 1942), 21.
23. "Notes on the History of Music Exchange between the Americas before 1940", *Music Series*, Nº 6 (enero, 1943): Washington, D.C.: Pan American Union, Music Division, 1-25. Traducción castellana: "Notas para la historia del intercambio musical entre las Américas antes del año 1940", *ibid.*, Nº 7 (mayo, 1943), 1-25.
24. "Notas sobre los estudios folklóricos en Chile", *Boletín de Cooperación Intelectual*, v/30-31 (1943), 44-52.
25. "La Embajada Musical de Gottschalk en Chile", *Andean Quarterly* (invierno, 1944), 5-11.
26. "Cantos de Noche Buena en Chile", *Andean Quarterly* (verano, 1945), 13-19.
27. "Los estudios folklóricos y el folklore musical de Chile", *R.M.Ch.*, 1/1 mayo, 1945, 1-12.
28. "La Primera Danza Chilena", *ibid.*, 38-39.
29. "Las Artes en el Banquillo", *R.M.Ch.*, 1/2 (junio, 1945), 47.
30. "Los primeros pianos en Chile", *R.M.Ch.*, 1/3 (julio, 1945), 48-49.
31. "El arpa... que en dulce nota", *R.M.Ch.*, 1/4 (agosto, 1945), 41.
32. "La vihuela en la Colonia", *R.M.Ch.*, 1/6 (octubre, 1945), 40.
33. "Voce organica, carmen melodica", *R.M.Ch.*, 1/7-8 (noviembre-diciembre, 1945), 49-50.
34. "La Navidad y sus maitines", *R.M.Ch.*, 1/9 (enero, 1946), 47-48.
35. "El Maestro de Don Diego Portales", *R.M.Ch.*, 1/10 (abril, 1946), 45-46.
36. "Las tertulias musicales en la época colonial", *R.M.Ch.*, 1/11 (mayo, 1946), 44-45.
37. "Las primeras bandas militares de Chile", *R.M.Ch.*, 1/12 (junio, 1946), 48-49.
38. "La flauta en la época colonial", *R.M.Ch.*, 1/13 (julio-agosto, 1946), 53-54.
39. "Los comienzos de la música de cámara en Chile", *R.M.Ch.*, 1/14 (septiembre, 1946), 46-47.
40. "El exotismo americano en la ópera", *R.M.Ch.*, 1/15 (octubre, 1946), 45-46.
41. "Las proezas sintónicas del pianista Gottschalk", *R.M.Ch.*, 1/16 (noviembre, 1946), 43-44.
42. "Los estudios folklóricos en Chile", *Anales de la Asociación Folklórica Argentina*, 11 (1946), 22-25.
43. "Instituto de Investigaciones del Folklore Musical", *R.M.Ch.* 1/17-18 (enero, 1947), 37-38.
44. "La Música de la Isla de Pascua", *ibid.*, 9-24.
45. "La primera ópera nacional", *ibid.*, 53-54.
46. "Los primeros directores de orquesta en Chile", *R.M.Ch.*, 1/19 (abril, 1947), 46-47.
47. "Las primeras Sociedades Filarmónicas a lo largo del país", *R.M.Ch.*, 1/20-21 (mayo-junio, 1947), 62.
48. "Un violinista cubano difunde la zamacueca chilena", *R.M.Ch.*, 1/22-23 (julio-agosto, 1947), 76.
49. "El centenario de la Canción Nacional", *R.M.Ch.*, 1/24 (septiembre, 1947), 70-71.
50. "Don Miguel de Cervantes Saavedra y la Música", *R.M.Ch.*, 1/25-26 (octubre-noviembre, 1947), 62-63.
51. "El centenario de la Canción Nacional de Chile", *R.Ch.H.G.*, cx/110 (julio-diciembre, 1947), 5-17.

52. "Pascua de América", *R.M.Ch.*, III/27 (diciembre, 1947), 55-57.
53. "La música y la Universidad de San Felipe", *R.M.Ch.*, IV/28 (abril-mayo, 1948), 55-56.
54. "El Presidente Mitre visita en Concepción a un músico chileno", *R.M.Ch.*, IV/29 (junio-julio, 1948), 46.
55. "Una zamacucua erudita para los días del Dieciocho", *R.M.Ch.*, IV/30 (agosto-septiembre, 1948), 63-64.
56. "La llegada de los 'Negro Spirituals' a Chile", *R.M.Ch.*, IV/31 (octubre-noviembre, 1948), 68.
57. "Un concierto histórico-musical en 1850", *R.M.Ch.*, V/34 (junio, julio, 1949), 69.
58. "Los primeros años del Conservatorio Nacional de Música", *R.M.Ch.*, V/35-36 (agosto-noviembre, 1949), 13-22.
59. "La Cueca. Baile Nacional de Chile", *Boletín Informativo. Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura*, 78 (diciembre, 1949), 4.
60. "Festivales de Música en el Chile romántico", *R.M.Ch.*, VI/39 (primavera, 1950), 101.
61. "La Música Chilena en los primeros cincuenta años del siglo xx", *R.M.Ch.*, VI/40 (verano, 1950-1951), 63-78. Reeditado posteriormente en Universidad de Chile (cd.). *Desarrollo de Chile en la primera mitad del siglo xx*. Santiago: Editorial Universitaria, 1953. 2 vols.
62. "La Academia Músico-Militar de 1817", *B.A.Ch.H.*, XVIII/44 (primer semestre, 1951), 13-20.
63. "El Teatro, la Música y el Arte en el movimiento intelectual de 1842", *B.A.Ch.H.*, XVIII/45 (segundo semestre, 1951), 21-40.
64. "Ruth Seeger" (necrología), *R.M.Ch.*, IX/45 (abril, 1954), 47.
65. "Los villancicos chilenos", *R.M.Ch.*, X/51 (octubre, 1955), 37-48.
66. "Don Luis Esteban Giarda y su época" (Discurso de incorporación como miembro académico de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales), *A.U.Ch.*, CXIV/104 (cuarto trimestre, 1956), 302-310.
67. "El Centenario del Teatro Municipal 1857-1957", *R.M.Ch.*, XI/53 (junio-julio, 1957), 30-35.
68. "Ricardo D'Oliveira Braga" (necrología), *ibid.*, 60-61.
69. "María Luisa Sepúlveda" (necrología), *R.M.Ch.*, XII/60 (julio-agosto, 1958), 160-161.
70. "Javier Rengifo (1879-1958)" (necrología), *R.M.Ch.*, XIII/63 (enero-febrero, 1959), 91.
71. "Amelia Coq Weygand" (necrología), *R.M.Ch.*, XIII/65 (mayo-junio, 1959), 157.
72. "Consideraciones sobre el folklore en Chile", *R.M.Ch.*, XIII/68 (noviembre-diciembre, 1959), 83-92.
73. "El Folklore musical y el Instituto de Investigaciones Musicales", *ibid.*, 1-2.
74. [Vigésimo aniversario del Instituto de Extensión Musical], *R.M.Ch.*, XIV/73 (septiembre-octubre, 1960), 155-157.
75. [Acario Cotapos], *R.M.Ch.*, XV/76 (abril-junio, 1961), 57-58.
76. "Nota sobre los orígenes del Canto a lo Divino en Chile", *R.M.Ch.*, XVI/79 (enero-marzo, 1962), 41-48.
77. "Cantores y cantoras de antaño". Santiago, 1962. 12 pp. Inédito. Citado en Manuel Dannemann Rothstein, *Bibliografía del Folklore Chileno 1952-1965 (Latin American Folklore Series, II*. Austin: The University of Texas, Center for Intercultural Studies in Folklore and Oral History, 1970), p. 26, ítem 251.
78. "La Música del Período de la Independencia", en Biblioteca Nacional. *Sesquicen-*

- tenario de la Fundación. 1813 —19 de Agosto- 1963. Ediciones de la Revista Mapocho, Anexo del Nº 3 (octubre, 1963), 63-69.
79. "Vicente T. Mendoza (1894-1964)" (necrología), *R.M.Ch.*, xviii/90 (octubre-diciembre, 1964), 98.
80. "Adolfo Allende Sarón (1892-1966)" (necrología), *R.M.Ch.*, xxi/99 (enero-marzo, 1967), 111.
81. "Algunos cantos infantiles de Chile", *Folklore Americano*, xv-xvi/15 (1967-1968), 25-39.
82. "Discurso de recepción de don Samuel Claro Valdés", *B.A.Ch.H.*, xl/87 (1973), 85-90.
83. "Guión cultural del siglo XIX", *Atenea*, 434 (1977), 111-146.

RESEÑAS

84. Acosta Saignes, Manuel. *Las Turas*. Caracas: Instituto de Antropología y Geografía, 1949. (Serie de Folklore). En *R.M.Ch.*, vi/37 (otoño, 1950), 110.
85. Alvarenga, Oneyda. *Melodías registradas por medios não mecânicos*. São Paulo: Departamento de Cultura, 1946. (*Arquivo folclórico da Discoteca Pública Municipal*, 1).
 ——. *Xangô*. Registros sonoros de folclore musical brasileiro, I. Discos FM., 1 a 14. São Paulo: Prefeitura do Município de São Paulo, Departamento de Cultura, Discoteca Pública Municipal, 1948.
 ——. *Tambor-de-mina e Tambor-de-crioulo*. Registros sonoros de folclore musical brasileiro, II. Discos FM. 15 a 28a. São Paulo: Prefeitura do Município de São Paulo, Departamento de Cultura, Discoteca Pública Municipal, 1948. En *R.M.Ch.*, v/34 (junio-julio, 1949), 75.
86. ——. *Catimbó*. Registros sonoros de folclore musical brasileiro, III. Discos FM. 28 a FM. 38. São Paulo: Prefeitura do Município de São Paulo, Secretaria de Educação e Cultura, Departamento de Cultura, División Cultural, Discoteca Pública Municipal, 1949. En *R.M.Ch.*, vi/38 (invierno, 1950), 148.
87. ——. *Música popular brasileira*. Rio de Janeiro, Porto Alegre, São Paulo: Editora Globo, 1950. En *R.M.Ch.*, vi/40 (verano, 1950-1951), 129-131.
88. *Aportaciones a la investigación folklórica de México*. Ciudad de México: Sociedad Folklórica de México, 1953. En *R.M.Ch.*, ix/46 (julio, 1954), 90.
89. Aretz, Isabel. *Música tradicional argentina*. Tucumán: Universidad Nacional de Tucumán, 1946. En *R.M.Ch.*, iii/19 (abril, 1947), 48.
90. ——. *El folclore musical argentino*. Buenos Aires: Ricordi Americana, 1952. En *R.M.Ch.*, x/48 (enero, 1955), 98.
91. Arrieta Cañas, Luis. *Música, Recuerdos y opiniones*. Santiago: Impresores Casa Nacional del Niño, 1954.
 ——. *Música. Reuniones musicales (De 1889 a 1933)*. Santiago: Impresores Casa Nacional del Niño, 1954. En *R.M.Ch.*, x/48 (enero, 1955), 97-98.
92. Ayestarán, Lauro. *Fuentes para el estudio de la música colonial uruguaya*. Montevideo: Impresora Uruguaya, 1947. Tirada aparte de la *Revista de la Facultad de Humanidades y Ciencias*, 1/1 (abril, 1947), 315-358. En *R.M.Ch.*, iii/25-26 (octubre-noviembre, 1947), 66.

93. —. *La música en el Uruguay*. Vol. I. Montevideo: Servicio Oficial de Difusión Radio Eléctrica (sodra), 1953. En *R.M.Ch.*, x/48 (enero, 1955), 96-97.
94. Barbeau, Marius. *Folk-Songs of Old Quebec*. Quebec: National Museum of Canada, 1952. (*Anthropological Series*, xvi). En *R.M.Ch.*, iv/28 (abril-mayo, 1948), 64-65.
95. — y otros. *Come a Singing*. Ottawa: National Museum of Canada, 1947. En *R.M.Ch.*, iv/29 (junio-julio, 1948), 50.
96. Beattie, John W., Josephine Wolverton, Grace V. Wilson y Howard Hinga. *The American Singer*. Book 4. Nueva York: American Book Company, 1945. En *R.M.Ch.*, i/7-8 (noviembre-diciembre, 1945), 53.
97. —. *The American Singer*. Book 6. Nueva York: American Book Company, 1947. En *R.M.Ch.*, ii/22-23 (julio-agosto, 1947), 78.
98. Boggs, Ralph S. "Folklore Bibliography for 1946", *Southern Folklore Quarterly*, xi (1947). En *R.M.Ch.*, iii/25-26 (octubre-noviembre, 1947), 67.
99. —. "Folklore Bibliography for 1949", *Southern Folklore Quarterly*, xiv (1960). En *R.M.Ch.*, vi/38 (invierno, 1950), 148.
100. —. "Folklore Bibliography for 1954", *Southern Folklore Quarterly*, xix (1955). En *R.M.Ch.*, x/51 (octubre, 1955), 87.
101. —. "Folklore Bibliography for 1956", *Southern Folklore Quarterly*, xxi (1957). En *R.M.Ch.*, xii/61 (septiembre-octubre, 1958), 112.
102. Bradford Boni, Margaret (ed.) *Fireside Book of Folk Songs*. Nueva York: Simon and Schuster. En *R.M.Ch.*, iv/29 (junio-julio, 1948), 50.
103. Brewster, Paul G. *Ballads and Songs of Indiana*. Bloomington: Indiana University Publications, 1940. (*Folklore Series*, i). En *R.M.Ch.*, iii/19 (abril, 1947), 49-50.
104. Carpentier, Alejo. *La música en Cuba*. Ciudad de México: Fondo de Cultura Económica, 1946. En *R.M.Ch.*, iii/22-23 (julio-agosto, 1947), 77-78.
105. Carrizo, Juan Alfonso. *Cancionero popular de la Rioja*. Buenos Aires: A. Baiocco, 1942. En *A.U.Ch.*, cuarta serie, C/47-48 (tercero y cuarto trimestres, 1942), 525.
106. Correia de Azevedo, Luis Heitor, Cleofe Person de Matos y Mercedes de Moura Reis. *Bibliografia musical brasileira (1820-1950)*. Rio de Janeiro: Ministerio da Educaçao e Saúde, Instituto Nacional do Livro, 1952. (Coleção B 1, *Bibliografia*, ix). En *R.M.Ch.*, x/49 (abril, 1955), 72.
107. Cortázar, Augusto Raúl. *El Carnaval en el Folklore Calchaquí*. Buenos Aires: Editorial Sudamericana, 1949. En *R.M.Ch.*, vi/37 (otoño, 1950), 110.
108. Crawford-Seeger, Ruth. *Animal Folk Songs for Children*. Nueva York: Doubleday. En *R.M.Ch.*, vi/40 (verano, 1950-1951), 127-128.
109. Chase, Gilbert. *Guide to Latin American Music*. Washington, D.C.: The Library of Congress, Music Division, 1945. En *R.Ch.H.G.*, c/108 (julio-diciembre, 1946), 350.
110. Dannemann Rothstein, Manuel. *Bibliografía del Folklore Chileno 1952-1965*. Austin: The University of Texas, Center for Intercultural Studies in Folklore and Oral History, 1970. (*Latin American Folklore Series*, ii). En *B.A.Ch.H.*, xxxix/86 (1972), 187.
111. Deliz, Monserrate. *Renadio [sic.] del Cantar Folklorico de Puerto Rico*. Madrid, 1952. En *R.M.Ch.*, x/50 (julio, 1955), 61.
112. Fayó, Néstor A. *La Quena. Su aprendizaje musical*. Santa Fé, 1954. En *R.M.Ch.*, ix/46 (julio, 1954), 90.
113. "The Folkways Ethnic Library. Nueva York, 1949". Anuncia los álbumes de discos dedicados a la música folklórica de Haití, la música afro cubana, la vernácula de Perú y la música negra de los Estados Unidos. En *R.M.Ch.*, vi/38 (invierno, 1950), 148-149.

114. Furlong, Guillermo. *Músicos argentinos durante la dominación hispánica*. Buenos Aires: Editorial Huarpes, 1945. (*Cultura Colonial Argentina*, 1). En *R.Ch.H.G.*, 106 (enero-diciembre, 1945), 231-232.
115. Gil, Bonifacio. *Hallazgo hecho de veintiocho canciones populares de Extremadura en los años de 1884-1885*. Badajoz, 1946. En *R.M.Ch.*, iv/30 (agosto-septiembre, 1948), 71.
116. ——. *Cancionero Popular de Extremadura*. Tomo II. Badajoz, 1956. En *R.M.Ch.*, xiii/65 (mayo-junio, 1959), 158.
117. Gómez, Eugenio. *Edições raras de obras musicais*. Rio de Janeiro: Biblioteca Nacional, 1955. En *R.M.Ch.*, x/51 (octubre, 1955), 88.
118. Heltritz, Hans. *Chile. Gesegnetes Andenland*. Zurich: Fretz & Wasmuth, 1951. En *R.Ch.H.G.*, 119 (enero-junio, 1952), 338.
119. Lange, Francisco Curt. "Vida y Muerte de Louis Morcau Gottschalk en Rio de Janeiro (1869). El ambiente musical en la mitad del segundo imperio", *Revista de Estudios Musicales*, ii/4 (agosto, 1950), 43-216. En *R.M.Ch.*, x/50 (julio, 1955), 59.
120. Liscano, Juan. *Apuntes para la investigación del negro en Venezuela. Sus instrumentos de música*. Caracas: Tipografía Garrido, 1947. En *R.M.Ch.*, iv/28 (abrumayo, 1948), 65.
121. Lohmann Villena, Guillermo. *Apuntaciones sobre el arte dramático en Lima durante el Virreinato*. Lima: Ed. Lumen, 1941. En *R.Ch.H.G.*, xcii/100 (enero-junio, 1942), 411-412.
122. ——. *El Arte Dramático en Lima durante el Virreinato*. Madrid: Estades, 1945. En *R.Ch.H.G.*, 108 (julio-diciembre, 1946), 347.
123. Loyola, Margot. "Margot Loyola y su guitarra. Disco R.C.A. Víctor C.M.L. 2008", *R.M.Ch.*, xiii/63 (enero-febrero, 1959), 90.
124. Martínez, Orlando. *Pasión de la Música en Martí*. La Habana, 1953. En *R.M.Ch.*, x/49 (abril, 1955), 72.
125. Mayer Serra, Otto. *Panorama de la música mexicana desde la Independencia hasta la actualidad*. México: El Colegio de México, 1941. En *A.U.Ch.*, cuarta serie, c/47-48 (tercero y cuarto trimestres, 1942), 524-525.
126. Mazzini, Giuseppe. *Etnofonía sud-americana (del Chile e del Peru)*. Milán: Fratelli Bocca, 1943. Tirada aparte de la *Rivista Musicale Italiana*, xxvii/5-6 (1943). En *R.M.Ch.*, iii/19 (abril, 1947), 49.
127. ——. *Il Bambino nell Arte Musicale visto da un medico*. Bergamo: Instituto Italiano de Artes Gráficas. En *R.M.Ch.*, iii/20-21 (mayo-junio, 1947), 68-69.
128. Mendoza, Vicente T. *El Romance español y el Corrido mexicano*. Ciudad de México: Ediciones de la Universidad Nacional Autónoma, 1939. En *R.Ch.H.G.*, lxxviii/96 (enero-junio, 1940), 404-405.
129. ——. *La Décima en México*. Buenos Aires: Publicaciones del Instituto Nacional de la Tradición, 1947. En *R.M.Ch.*, iv/30 (agosto-septiembre, 1948), 70-71.
130. ——. *Canciones Mexicanas seleccionadas y armonizadas*. Nueva York: Hispanic Institute in the United States, 1948. En *R.M.Ch.*, vi/38 (invierno, 1950), 147-148.
131. ——. *Lírica Infantil de México*. Ciudad de México: El Colegio de México, 1951. En *R.M.Ch.*, vii/41 (otoño, 1951), 145-146.
132. ——. *Panorama de la Música Tradicional de México*. Ciudad de México: Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Estéticas, 1956. En *R.M.Ch.*, xi/53 (junio-julio, 1957), 68.
133. Mooney, Gertrude X. (ed.). *Mexican Folk Dances for American Schools*. Miami:

- University of Miami, Hispanic-American Studies. En *R.M.Ch.*, xii/61 (septiembre-octubre, 1958), 112.
134. Nettl, Bruno. "La música folklórica", *Folklore Americas*, xiv (1954). En *R.M.Ch.*, x/50 (julio, 1955), 60-61.
135. Nolasco, Flérida de. *Vibraciones en el tiempo*. Santo Domingo: Ed. Montalvo, 1948. En *R.M.Ch.*, v/34 (junio-julio, 1949), 75.
136. "Obras que interesan al folklore musical, publicadas por el Departamento de Cultura, Sao Paulo, Brasil", *R.M.Ch.*, ix/47 (octubre, 1954), 79.
137. Piuo Saavedra, Yolando (ed.). *Chilenische Volks Marchen*. Traducido por Ingeborg Witke-Brubacher. Dusseldorf: Eugen Diederichs, s.f. En *B.A.Ch.H.*, xxxii/72 (primer semestre, 1965), 137.
138. Rodríguez Arancibia, E. *La Cueca Chilena. Coreografía y significado de esta danza*. Santiago: Talleres de la Casa Nacional del Niño, 1950. En *R.Ch.H.G.*, 110 (julio-diciembre, 1950), 408-409.
139. Romero, Emma. *El romance tradicional en el Perú*. Mexico: Fondo de Cultura Económica, 1952. En *R.M.Ch.*, ix/46 (junio, 1954), 90.
140. Salas Vial, Vicente. *La Creación Musical en Chile: 1900-1951*. Santiago: Ediciones de la Universidad de Chile, [1952]. En *R.M.Ch.*, viii/43 (septiembre, 1952), 140-141.
141. Sepúlveda Mañra, María Luisa (ed.). *Cancionero chileno, Canciones y tonadas chilenas del siglo XIX para canto y piano*. Santiago: Ediciones de la Casa Alemana, 1943. En *R.M.Ch.*, ii/10 (abril, 1946), 52-53.
142. Sudira, José. *Historia de la música eclesiástica en España*. Barcelona: Colección Labor, 1945. En *R.M.Ch.*, iii/24 (septiembre, 1947), 72.
143. Titiev, Misha. *Social Singing among the Mapuche*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 1949. (University of Michigan, Museum of Anthropology, *Anthropological Papers*, ii). En *R.M.Ch.*, v/35-36 (agosto-noviembre, 1949), 94.
144. Uribe Echevarría, Juan. *Contrapunto de aljéceces en la Provincia de Valparaíso*. Santiago: Ediciones de la Universidad de Chile, 1958. En *R.M.Ch.*, xii/61 (septiembre-octubre, 1958), 111-112.
145. Vega, Carlos. *Los instrumentos musicales aborígenes y criollos de la Argentina*. Buenos Aires: Ediciones Centurión, 1945. En *R.M.Ch.*, ii/12 (junio, 1946), 56-57.
146. ——. *Las danzas populares argentinas*. Vol. I. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación, Dirección General de Cultura, Instituto de Musicología, 1952. En *R.M.Ch.*, x/51 (octubre, 1955), 88-89.
147. Wallner, Bo. *La Música en Suecia*. Traducido por Ernesto Ramírez Torres. Estocolmo: Instituto Sueco, 1953. En *R.M.Ch.*, x/50 (julio, 1955), 59-60.